

Das Perfekt – Il passato prossimo

In der gesprochenen Sprache benutzt man für alle Formen der Vergangenheit normalerweise nur das Perfekt. Nur die Verben [sein, haben](#) und die [Modalverben](#) stehen im [Präteritum](#).

Per esprimere qualsiasi tempo del passato, nella lingua parlata si usa quasi esclusivamente il passato prossimo, cioè il Perfekt. L'uso del Präteritum è limitato ai verbi [sein, haben](#) e ai verbi modali.

Wie bildet man das Perfekt? (Come si forma il Perfekt?)

Das Perfekt formt man mit dem Hilfsverb *haben* und dem Partizip Perfekt (am Ende des Satzes).

Il Perfekt si forma con l'ausiliare **haben e il participio passato (posizionato in fondo alla frase):**

*Ich **habe** meine Hausaufgaben **gemacht**.* (Ho fatto i miei compiti.)

Nur die [Verben der Bewegung](#) formen das Perfekt mit **sein**:

Solo i verbi di moto formano il Perfekt con sein:

*Ich **bin** früh nach Hause **gegangen**.* (Sono andato/a a casa presto.)

Wie bildet man das Partizip Perfekt? (Come si forma il participio?)

[Regelmäßige Verben](#) (Verbi regolari)

Das regelmäßige Partizip Perfekt formt man mit **ge- + Wortstamm + -t**.

Il participio dei [verbi che al presente sono regolari](#) si forma con **ge- + radice + -t**.

mach-en	ge-mach-t	<i>Sie haben alles richtig gemacht.</i>
lern-en	ge-lern-t	<i>Er hat viel für die Prüfung gelernt.</i>
koch-en	ge-koch-t	<i>Ich habe Nudeln gekocht.</i>

andere Beispiele (*altri verbi*): kaufen, wohnen, leben, spielen, sagen

Einige Verben ändern den Wortstamm: (*Alcuni verbi cambiano la radice*):

denk-en	ge- dach -t	<i>Ich habe an dich gedacht.</i>
bring-en	ge- brach -t	<i>Sie hat die Kinder ins Bett gebracht.</i>

Wenn der Wortstamm der Verben auf -t oder -d endet, formt man das Partizip mit **ge- + Wortstamm + -et.** (*Se la radice dei verbi regolari finisce in -t o -d il participio si fa con **ge- + radice + -et.***)

arbeit-en	ge- arbeit -et	<i>Ich habe den ganzen Tag gearbeitet.</i>
wart-en	ge- wart -et	<i>Wir haben am Bahnhof gewartet.</i>
red-en	ge- red -et	<i>Sie haben nur über Politik geredet.</i>

Unregelmäßige Verben (Verbi irregolari)

Das unregelmäßige Partizip Perfekt wird mit **ge- + Wortstamm + -en** geformt. (*Il participio dei verbi che al presente sono irregolari si forma con ge- + radice + -en.*)

treff-en	ge-troff-en	<i>Wir haben uns gestern getroffen.</i>
schlafen	ge-schlaf-en	<i>Hast du schlecht geschlafen?</i>
les-en	ge-les-en	<i>Er hat die Zeitung noch nicht gelesen.</i>

Beispiele: sehen (gesehen), geben (gegeben), nehmen (genommen), sprechen (gesprochen), helfen (geholfen), gehen (gegangen)

Zusammengesetzte Verben (verbi composti)

Die trennbaren Verben formen das Partizip mit **-ge-** zwischen dem Präfix und dem Wortstamm+ **-t** oder **-en** (*I verbi separabili formano il participio con -ge- che si mette fra il prefisso e la radice + -t oppure -en*)

ein-kauf-en	ein-ge-kauf-t	<i>Ich habe eingekauft.</i>
fern-seh-en	fern-ge-seh-en	<i>Gestern Abend habe ich fernsehen.</i>
ab-fahr-en	ab-ge-fahr-en	<i>Der Zug ist abgefahren.</i>

Die Verben mit untrennbaren Präfix formen das Partizip **ohne ge-**, also nur **Wortstamm + -t oder -en** (*I verbi con un prefisso non staccabile formano il participio senza ge-, quindi solo con la radice + -t o -en.*)

ent-täusch-en	ent-täusch-t	<i>Sie haben mich enttäuscht.</i>
ver-steh-en	ver-stand-en	<i>Ich habe das nicht verstanden.</i>

Verben auf -ieren

Die Verben mit der Endung -ieren formen das Partizip mit **-t** (ohne ge-). (*I verbi che finiscono in -ieren prendono solo la -t finale per formare il participio.*)

studier-en	studier-t	<i>Er hat Zahnmedizin studiert.</i>
probier-en	probier-t	<i>Hast du schon den Kuchen probiert?</i>

andere Beispiele (*altri verbi*): interessieren, konzentrieren, organisieren

Bewegungsverben (verbi di moto)

Das Partizip Perfekt der Verben der Bewegung wird wie die unregelmäßigen Partizipien mit **ge- + Wortstamm + -en** geformt. Das Hilfsverb ist immer **sein**!

Il particípio dei verbi di moto si forma con **ge- + radice + -en** come quello dei verbi irregolari.

Però vanno con l'ausiliare **sein**! Tanti verbi di moto hanno un particípio irregolare, p.es *gehen*>*gegangen*.

komm-en	ge-komm-en	Warum bist du nicht zur Party gekommen ?
fahr-en	ge-fahr-en	<i>Er ist in die Schweiz gefahren.</i>

weitere Beispiele (*altri verbi*): laufen (gelaufen), gehen (gegangen), fliegen (geflogen)

Achtung: Es gibt aber ein paar Verben, die manchmal auch mit haben stehen können, z. B.: *joggen, klettern, schwimmen, tauchen*. Wenn die Ortsänderung im Vordergrund steht, müssen wir unbedingt sein nehmen. Andernfalls können wir bei diesen Verben auch haben verwenden (sein ist aber genauso korrekt).

Attenzione: Ci sono alcuni verbi che a volte possono stare anche con **haben**, ad esempio: *joggen, klettern, schwimmen, tauchen*. Quando il cambiamento di luogo è in primo piano, dobbiamo usare **sein**. Altrimenti, con questi verbi possiamo usare anche **haben** (ma **sein** è comunque altrettanto corretto).

Beispiel:

Er ist durch den Wald gejoggt. - Er ist/hat jeden Tag gejoggt.

Wir sind auf den Berg geklettert. - Wir sind/haben fünf Stunden geklettert.

Ausnahme: Das Verb **tanzen** bildet eine Ausnahme: Wenn die Ortsänderung nicht im Vordergrund steht, müssen wir haben verwenden (sein ist dann nicht möglich).

Eccezione: Il verbo **tanzen** fa eccezione: quando il cambiamento di luogo **non** è in primo piano, dobbiamo usare **haben** (in questo caso **sein** non è possibile).

Beispiel:

Sie haben früher viel getanzt.

Du hast gut getanzt.

aber: Sie sind durch den Saal getanzt. (Hanno attraversato la sala ballando).

Zusammenfassung:

Bildung des Perfekts mit „haben“:

verbo regolare	machen	ge - radice - t	gemacht	Du hast Essen gemacht .
verbo irregolare	sehen	ge - radice - en	gesehen	Er hat sie gesehen .
verbo irregolare con cambio della radice	trinken	ge - radice cambiata - en	getrunken	Wir haben Wein getrunken .
verbo separabile regolare	zuhören	prefisso - ge - radice - t	zugehört	Sie hat ihrem Sohn zugehört .
verbo separabile irregolare	anfangen	prefisso - ge - radice - en	angefangen	Er hat heute angefangen .
verbo separabile con cambio della radice	aufstehen	prefisso - ge - radice cambiata - en	aufgestanden	Ihr seid gestern spät aufgestanden .
verbo con prefisso non separabile regolare	besuchen	prefisso - radice - t	besucht	Wir haben unsere Großeltern besucht .
verbo con prefisso non separabile irregolare	verlassen	prefisso - radice - en	verlassen	Du hast sie verlassen .
verbo con prefisso non separabile con cambio della radice irregolare	verstehen	prefisso - radice cambiata - en	verstanden	Ihr habt den Lehrer verstanden .

Verben der Bewegung und der Zustandsänderung – Bildung des Perfekts mit „sein“:

verbo separabile regolare	zurückkehren	prefisso - ge - radice - t	zurückgekehrt	Sie ist aus dem Ausland zurückgekehrt .
verbo separabile irregolare	einschlafen	prefisso - ge - radice - en	eingeschlafen	Er ist früh eingeschlafen .
verbo separabile con cambio della radice	abbiegen	prefisso - ge - radice cambiata - en	abgebogen	Ihr seid an der Kreuzung abgebogen .
verbo con prefisso non separabile regolare	begegnen	prefisso - radice - t	begegnet	Wir sind meinem Bruder begegnet .
verbo con prefisso non separabile irregolare	entkommen	prefisso - radice - en	entkommen	Die Geisel ist entkommen .